Print: ISSN 1010-9919
Online: ISSN 2312-3621

EDITORIAL POLICY:

*Old Testament Essays (New Series)* is the academic journal of the Old Testament Society of South Africa since 1987. Its precursors were individual proceedings of OTSSA publications of meetings between 1959-1986, and *Old Testament Essays*, the journal which was published by the Department of Old Testament at Unisa from 1983-1987. Currently it operates with a local editorial and international advisory board. As an academic journal it disseminates the results of theological research, especially with regards to the Old Testament. Its wide scope includes the research of national and international scholars with regards to all aspects of the Old Testament as well as the various disciplines which may contribute to relevant studies in the field.

Upon reception of an article, the editor makes a decision whether the article falls within the scope of the journal. Those found to be within the scope of *OTE*, are then peer reviewed according to a blind peer reviewing system. Peer reviewers are drawn from the scholarly field in South Africa and the rest of the world. Every article is sent out to two peer reviewers related to the topic of the article. Upon reception of the reviews, the editor makes a decision regarding the publication of the article and the author is notified accordingly.

PURPOSE AND SCOPE:

Since its inception *Old Testament Essays* functions as a vehicle which publishes Old Testament research from various points of view. Its readers are members of the Old Testament Society of South Africa and its primary aim is to regulate and propagate the study of the Old Testament in Africa. Various fields related to the study of the Old Testament are covered: philological / linguistic studies, historical critical studies, archaeological studies, socio-historical studies, literary studies, rhetorical studies, et cetera. *OTE* is open for the publication of essays of young scholars in collaboration with members of the OTSSA who serve as mentors in the writing process. *OTE* publishes articles in Afrikaans, English, Dutch, French, and German or any of the South African indigenous languages.
GUIDELINES FOR CONTRIBUTIONS

Authors should submit an electronic copy (preferably in MS Word) and (if requested) one paper copy of the article or possibly another electronic copy, in PDF. Each article must be accompanied by an English abstract.

Book reviews can be presented in the language of the book being reviewed, but English is acceptable for works published in German, French or other modern languages.

PEER REVIEWING

All articles will be blind peer reviewed by two scholars from a panel of adjudicators. The final decision about publication of an article rests with the editors. Articles are reviewed according to the following criteria:

Criteria used in the appraisal of articles are as follows:

1. **Subject and Title:**
   - The subject is relevant for the field of study of the OT
   - The title provides a good description of the contents

2. **Design**
   - The presentation is logical, systematic, and interesting
   - The length of the article is acceptable

3. **Review of Literature (consulted works)**
   - The consulted works represent a good scholarly standard
   - The consulted works are approached critically
   - The consulted works are representative for a study of this nature

4. **Scholarly Merit**
   - The author clearly defines the research problem, aims, objectives, or hypotheses
   - Research procedures, techniques and methods are clearly indicated
   - The conclusions are valid and meaningful for the discipline

5. **Presentation**
   - The style of writing is academic, not informal or too personal
   - The submission was edited properly and contains almost no language or typing errors
   - The list of sources is well-structured and complete
   - The style is compatible with that of OTE

6. **Abstract**
   - The abstract provides the necessary and relevant information about the contents

In terms of footnotes and bibliographical references, the style followed by OTE is based on the SBL Handbook of Style 2nd Edition (see [http://www.sbl-site.org/publications/publishingwithsbl.aspx](http://www.sbl-site.org/publications/publishingwithsbl.aspx)) which follows the Chicago Manual of Style. See also [http://www.otwsa-otssa.co.za/index_frame.htm](http://www.otwsa-otssa.co.za/index_frame.htm) for further guidelines and notes on referencing. Authors are also required to compile a bibliography at the end of the article. Articles should not have an author-date reference in the article, but a footnote with the bibliographical reference. Submissions that do not comply with these standards may not be considered for evaluation. Keep in mind that a font size of 13 (Times New Roman) is used for the final prints of articles (font size 12 points for footnotes and the bibliography). All figures, photographs and other graphic representations originating from other printed matter must be accompanied by the necessary permission for reproduction in OTE and should be acknowledged accordingly. Drawings, analyses, and other figures should be presented in final form, ready for publication.

The electronic copy should be in MS Word, 13 pt for main text and 12 pt for footnotes and bibliography. Page size = A4. Hebrew and Greek script: **preferably the SBL fonts.**
PUBLISHER:


Contributions can be submitted online on the journal website (www.otwsa-otssa.org.za/journal/). Guidelines for submission can be downloaded from the website. Articles can also be sent to the General Editor, Prof H. Ramantswana, (ramanh@unisa.ac.za or ote-editor@otwsa-otssa.org.za).

Books for review should be sent to the Review Editor OTE, Prof W. S. Boshoff, Department of Biblical and Ancient Studies, P.O. Box 392, UNISA, Pretoria 0003, RSA (boshows@unisa.ac.za).

SUBSCRIPTION AND OTHER FEES:

*OTE* is included in the membership fee of OTSSA. The cost for non-members in Southern Africa is R300.00. Subscription for non-African readers is USD 30. Subscription for libraries is available on request. Authors who publish in OTE are responsible for the page fees which are annually set at a certain rate. Authors not attached to a South African university may be exempted from this obligation.

*OTE* is now available electronically on the OTSSA website (http://otwsa-otssa.org.za/ote/index.php/journal/). OTE is also available for free on Sabinet (https://journals.co.za/content/journal/oldest). The earliest issues of the OTSSA as well as all the issues of *OTE* are available for free on Sabinet’s African Journal Archive (https://journals.co.za/content/journal/oldest/browse?page=archive-issues). Readers can also access the journal (from volume 26) for free at SciELOSA (http://www.scielo.org.za).

INDEXING

*Old Testament Essays* is indexed and abstracted by ATLA, Religious & Theological Abstracts, Old Testament Abstracts, SciELO SA as well as Scopus.

OPEN ACCESS

The electronic version of *Old Testament Essays (New Series)* is freely available on SciELO SA and on Sabinet. The journal is on the Directory of Open Access Journals.
OLD TESTAMENT ESSAYS

An Old Testament Theological Journal Accredited by the Department of Higher Education and Training of South Africa

Published three times a year (April, August, December) by THE OLD TESTAMENT SOCIETY OF SOUTH AFRICA

GUEST EDITORS FOR THIS ISSUE
A. Groenewald (UP)
G.F. Snyman (Unisa)
J. Gericke (NWU)

GENERAL EDITOR
H. Ramantswana (Unisa)

ASSOCIATE EDITORS
Book Reviews:
W. S. Boshoff (Unisa)
J. Gericke (NWU)

Articles:
H. Ramantswana (Unisa)
W. S. Boshoff (Unisa)
E. E. Meyer (UP)
M. J. Masenya (Unisa)
C. van der Walt (UKZN)

EXECUTIVE BOARD FOR OTE
H. Ramantswana (Unisa)
W. S. Boshoff (Unisa)
E. E. Meyer (UP)
M. J. Masenya (Unisa)
C. van der Walt (UKZN)

EDITORIAL BOARD
Prof. Timothy Beal, Case Western Reserve University, Ohio
Dr. Dora Mbuwayesango, Hood Theological Seminary, USA
Prof. Knut Holter, VID Specialized University, Stavanger
Prof. Angelika Berlejung, University of Leipzig, Germany
Dr. Hugh Pyper, University of Sheffield, United Kingdom
Prof. Ellen van Wolde, Radboud University Nijmegen, Netherlands
Dr. Innocent Himbaza, University of Fribourg, Switzerland
Dr. Peter Kimilike, Makumira University College of Tumaini University, Tanzania
Dr. Kunle Dada, University of Ibadan, Nigeria
Prof. James Alfred Loader, University of Vienna, Austria
Dr. David Firth, St John’s College, Nottingham, United Kingdom

Typography (this issue): Scriber Editorial Services
Editing (this issue): Scriber Editorial Services
All articles in this issue (OTE 31/3 2018) have been double blind peer reviewed.
CONTENTS

Editorial
H. RAMANTSWANA, J. GERICKE, A. GROENEWALD, AND G. F. SNYMAN

Prof Wilhelm Joseph Wessels: Curriculum Vitae

Wee over Moab . . . Een exegese van Jeremiah
ERIC PEELS

De-Centering Lamentations: A Crisis of Hope, of Memory, and of Continued Presence
SCOTT ELLINGTON

The Chiastic Structure of Psalm 106
LEE R. MARTIN

Decolonising Biblical Trauma Studies: The Metaphorical Name Shear-jashud in Isaiah 7:3ff Read Through a Postcolonial South African Perspective
LIZA ESTERHUIZEN

Sights and Sound of Death Valley: A Close Reading of Ezekiel 37:1-14
AMELIA R. BASDEO-HILL

Ezekiel, Prophet of the Spirit: יָשָׁד in the Book of Ezekiel
LEONARD P. MARÉ

Loving the Neighbour and the Resident Alien in Leviticus 19 as Ethical Redefinition of Holiness
HENDRIK BOSMAN

Isaiah’s Vision of Yahweh and Ethical Replication
JACQUELINE N. GREY

The Hidden Wounds of Structural Violence: Exploring an Intersectional Understanding of Violence in Jeremiah 4-6
JULIANA CLAASSENS

Journal of the Old Testament Society of South Africa

Journal of the Old Testament Society of South Africa

OLD TESTAMENT ESSAYS 31/3 (2018)

Journal of the Old Testament Society of South Africa
<table>
<thead>
<tr>
<th>Title</th>
<th>Author</th>
<th>Pages</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Trading Yahweh’s Word for a Price: Ethical Implications of the Collusion of Prophets and Priest in Micah 3:5-7, 11</td>
<td>Blessing Boloje</td>
<td>629-649</td>
</tr>
<tr>
<td>To the Question of an Ethics of Bible Translation: Some Reflections in Relation to Septuagint Isaiah 6:1 and 19:25</td>
<td>Knut Holter</td>
<td>650-661</td>
</tr>
<tr>
<td>The Problem of the Potsherd: Job 2:8 in a New Perspective</td>
<td>Ellen van Wolde</td>
<td>691-702</td>
</tr>
<tr>
<td>Hearing Jeremiah’s Confessions in Light of the Metaphor of the ‘Silent’ Sheep: Reflections through the African Lore</td>
<td>Madipoane Masanya (Ngwan’a Mphahlele)</td>
<td>703-716</td>
</tr>
<tr>
<td>What of the Night? Conceptions and Theology of Night in Isaiah and the Book of the Twelve</td>
<td>Funlola Olojeede</td>
<td>717-734</td>
</tr>
<tr>
<td>Allegorising Song of Songs’ Most Erotic Parts: Judaism, Calvinism, Lutheranism</td>
<td>Eben Scheffler</td>
<td>736-756</td>
</tr>
<tr>
<td>The Outlaw David ben Jesse: Reading David as Geronimo in Exile?</td>
<td>Daniel Smith-Christopher</td>
<td>757-777</td>
</tr>
<tr>
<td>A Trauma Perspective of the Redaction of the Poor at the end of Book I (Pss 3-41) and Book II (Pss 42-72) of the Psalter</td>
<td>Alphonso Groenewald</td>
<td>788-809</td>
</tr>
<tr>
<td>Book Reviews</td>
<td></td>
<td>810-821</td>
</tr>
</tbody>
</table>